

釋 義

在本招股章程內，除文義另有所指外，下列詞語具有以下涵義：

「申請表格」	指	白色申請表格及黃色申請表格，或如文義所指，為用於公開發售的任何一種表格
「章程細則」	指	本公司於二零零六年十二月十八日採納的章程細則
「聯繫人」	指	具有上市規則賦予該詞的涵義
「董事會」	指	董事會
「英屬處女群島」	指	英屬處女群島
「複合年增長率」	指	複合年增長率的簡稱
「資本化發行」	指	誠如本招股章程附錄六「本公司股東通過的書面決議案」一段所述，將本公司股份溢價賬的若干進賬撥充資本後發行股份
「中央結算系統」	指	由香港結算設立及管理的中央結算及交收系統
「公司法」	指	開曼群島法例第22章公司法（一九六一年第三號法例綜合及修訂本）
「公司條例」	指	香港法例第32章公司條例
「本公司」	指	台一國際控股有限公司，一家於二零零六年四月二十日根據公司法在開曼群島註冊成立的有限責任公司
「關連人士」	指	具有上市規則賦予該詞的涵義
「控股股東」	指	具有上市規則賦予該詞的涵義，就本招股章程而言，指台一國際、台一國際發展股份有限公司、台一國際（新加坡）股份有限公司和台一國際(BVI)，於緊隨股份發售和資本化發行完成後（假設超額配股權未獲行使）預期合共持有本公司約38.32%已發行股本

釋 義

「CRU報告」	指	CRU不時發表的報告，CRU為主要從事採礦、金屬、電力、電纜、肥料和化學行業的獨立業務分析和顧問集團。該等報告的編製並非由本集團委編
「大和証券SMBC」	指	大和証券盛民博昌香港有限公司，一家為根據證券及期貨條例可進行第一類(證券交易)、第四類(就證券提供意見)及第六類(就機構融資提供意見)受規管活動的持牌法團，為聯席賬簿管理人及聯席牽頭經辦人之一
「不競爭契約」	指	由台一國際和台一國際(BVI)以本公司為受益人於二零零六年十二月二十七日簽訂的不競爭承諾契約，有關詳情載於本招股章程「與台一國際集團的關係」一節
「董事」	指	本公司董事
「除外業務」	指	台一國際集團業務(製造和銷售裸銅線和電磁線除外)
「國內(本地)生產總值」	指	國內(本地)生產總值
「Green Island」	指	Green Island Industries Limited，一家在BVI註冊成立的公司，劉天倪為其實益擁有人
「本集團」	指	本公司及其附屬公司，或如文義所指，於本公司成為其現時附屬公司的控股公司前期間，則指本公司現時的附屬公司及該等附屬公司的業務
「香港結算」	指	香港中央結算有限公司
「香港結算代理人」	指	香港中央結算(代理人)有限公司
「香港」	指	中國香港特別行政區
「國際財務報告準則」	指	國際財務報告準則
「獨立第三方」	指	並非本公司或其附屬公司關連人士的人士或公司

釋 義

「ISO」	指	國際標準化組織(一家位於瑞士日內瓦從事商業機構質量體系評估的非政府組織)公佈的一系列質量管理和質量保證標準
「ISO 9001:2000」	指	國際標準化組織負責制訂的一套全球性質量管理標準和保證，用以取代ISO9001、ISO9002和ISO9003的1994年版本並獲多個國家和地區普遍接納應用
「聯席賬簿管理人及聯席牽頭經辦人」	指	寶來資本和大和証券SMBC
「最後實際可行日期」	指	二零零六年十二月二十日，即本招股章程付印前確定其中所載若干資料的最後實際可行日期
「倫敦銀行同業拆息」	指	倫敦銀行同業拆息利率，根據倫敦批售資本市場向其他銀行提供無擔保貸款的利率的每日參考利率
「上市」	指	股份於主板上市
「上市日期」	指	股份於主板開始買賣的日期
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則
「倫敦金屬交易所」	指	倫敦金屬交易所，英國一家知名的有色金屬市場
「澳門」	指	中國澳門特別行政區
「主板」	指	獨立於聯交所創業板並與創業板一同由聯交所管理的證券交易所(不包括期權市場)。為避免產生疑問，主板不包括創業板
「發售價」	指	根據股份發售將予認購和發行的每股發售股份價格(不包括1%經紀佣金、0.004%證監會交易徵費及0.005%聯交所交易費)，發售價將不超過1.66港元，但預期不低於1.38港元

釋 義

「發售股份」	指	根據股份發售及（如適當）超額配發股份將發行的150,000,000股新股，以換取現金
「超額配股權」	指	本公司授予寶來資本的配股權，可於本招股章程刊發日期後30日內由寶來資本隨時行使，要求本公司按發售價發行超額配發股份以應付配售的超額分配及／或寶來資本退還根據股份借貸協議借入的證券的責任，有關詳情載於本招股章程「股份發售的架構」一節
「超額配發股份」	是	根據行使超額配股權將發行的合共最多22,500,000股新股份
「珠江三角洲地區」	指	珠江江口兩岸覆蓋的地區，範圍遍及廣州（包括番禺）、深圳、珠海、東莞、中山、佛山（包括順德）、惠州和江門
「Perfect Think」	指	Perfect Think International Limited，一家於BVI註冊成立並由一名獨立第三方葉劉貴枝實益擁有的公司，但Perfect Think先前於本公司附屬公司和本公司中持有並於本招股章程中披露的股權除外
「配售」	指	配售包銷商代表本公司按本招股章程「股份發售的架構」一節所述的發售價有條件配售配售股份
「配售股份」	指	按本招股章程「股份發售的架構」一節所述，根據發售（可根據超額配股權調整和可予重新分配）初步提呈供認購的發售股份中所包括的135,000,000新股份
「配售包銷商」	指	其名稱載於本招股章程「包銷」一節「包銷商」一段的配售包銷商
「中國」	指	中華人民共和國，就本招股章程而言，不包括香港、澳門和台灣
「首次公開招股前投資者」	指	First Sense International Limited、AIF Capital Asia III, L.P.和Citigroup Financial Products Inc.

釋 義

「定價協議」	指	本公司與獨家全球協調人(為其本身及代表其他包銷商，並與大和証券SMBC協商後)，於定價日或之前訂立以記錄發售價的協議
「定價日」	指	預期於二零零七年一月四日(星期四)或前後，但無論如何不遲於二零零七年一月八日(星期一)(香港時間)，即為股份發售而確定發售價的日期
「公開發售」	指	根據本招股章程和申請表格所載條款和條件並在其規限下按發售價(須於申請時繳足)發行公開發售股份供香港公眾人士認購
「公開發售股份」	指	按本招股章程「股份發售的架構」一節所述，根據公開發售(可予重新分配)初步提呈供認購的發售股份中所包括的15,000,000股新股份
「公開發售包銷商」	指	其名稱載於本招股章程「包銷」一節「包銷商」一段的公開發售包銷商
「重組」	指	本集團為籌備上市而進行的公司重組，有關詳情載於本招股章程附錄六「公司重組」一段
「上海電纜研究所」	指	上海電纜研究所，一家直屬於中國上海市政府國有資產監督管理委員會的研究所
「上海電纜研究所報告」	指	上海電纜研究所於二零零六年發表的由本集團委編題為「裸銅線行業和競爭優勢報告」的報告
「證監會」	指	香港證券及期貨事務監察委員會
「證券及期貨條例」	指	證券及期貨條例(香港法例第571章)(經修訂)
「股份發售」	指	配售和公開發售

釋 義

「購股權計劃」	指	由本公司於二零零六年十二月十八日有條件批准並採納的購股權計劃，有關購股權計劃主要條款概要載於本招股章程附錄六「購股權計劃」一段
「股份」	指	本公司股本中每股面值0.01港元的股份
「股東」	指	股份持有人
「深圳江銅」	指	深圳江銅南方總公司(前稱深圳寶安江銅南方總公司)，該公司分別在二零零六年七月十一日和二零零六年七月二十一日前為台一銅業及台一江銅的股東
「上海期貨交易所」	指	上海期貨交易所，一家為期貨合約(包括銅合約)集中交易提供場所、設施和服務的機構
「獨家全球協調人」或「寶來資本」	指	寶來資本(亞洲)有限公司(前稱GC Capital (Asia) Limited)，一家根據證券及期貨條例獲准從事第一類(證券交易)和第六類(就企業融資提供意見)受規管業務的持牌法團，同時亦為台灣Polaris Financial Group旗下的海外附屬公司和股份發售的獨家全球協調人和聯席賬簿管理人及聯席牽頭經辦人之一
「保薦人」或「寶來證券」	指	寶來證券(香港)有限公司，一家根據證券及期貨條例獲准從事第一類(證券交易)、第二類(期貨合約交易)、第五類(就期貨合約提供意見)和第六類(就企業融資提供意見)受規管業務的持牌法團，同時亦屬於台灣Polaris Financial Group旗下的海外附屬公司和股份發售的保薦人
「借股協議」	指	寶來資本和台一國際(BVI)於二零零六年十二月二十七日訂立的借股協議
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「附屬公司」	指	具有公司條例第2條賦予該詞的含義
「台一銅業」	指	台一銅業(廣州)有限公司*，一家於一九九七年五月十九日在中國成立的外商獨資企業，並為本公司的間接全資附屬公司

釋 義

「台一國際」	指	台一國際股份有限公司，一家於一九七九年九月十一日根據台灣法律成立的公司，並自一九九五年十月二十日起在臺灣證券交易所上市
「台一國際集團」	指	台一國際及其附屬公司(不包括本集團)
「台一江銅」	指	台一江銅(廣州)有限公司*，一家於一九九七年五月十九日在中國成立的外商獨資企業，並為本公司的間接全資附屬公司
「台一國際海外」	指	台一國際海外股份有限公司，一家在香港註冊成立的有限公司
「台一銅業(BVI)有限公司」	指	台一銅業(英屬維京群島)有限公司，一家於二零零六年三月七日在BVI註冊成立的公司，並為本公司的全資附屬公司
「台一國際(BVI)」	指	台一國際(英屬維京群島)有限公司一家於BVI註冊成立的公司，其中台一國際發展股份有限公司和台一國際(新加坡)股份有限公司分別擁有46.41%和53.59%的權益
「台一國際發展股份有限公司」	指	台一國際發展股份有限公司，一家於新加坡註冊成立的有限公司
「台一國際(新加坡)股份有限公司」	指	台一國際(新加坡)股份有限公司，一家於新加坡註冊成立的有限公司
「往績記錄期間」	指	包括截至二零零五年十二月三十一日止三個財政年度及截至二零零六年六月三十日止六個月在內的期間
「商標許可協議」	指	台一國際(作為許可方)和本公司、台一江銅和台一銅業(作為被許可方)於二零零六年十二月二十七日簽訂的商標許可協議，該協議詳情載於本招股章程「關連交易」一節
「英國」	指	聯合王國
「UL認證」	指	由美國安全檢測實驗室公司(一家產品安全檢測與認證的獨立機構)就一種產品符合公認安全標準而頒佈的認證
「包銷商」	指	配售包銷商和公開發售包銷商

釋 義

「包銷協議」	指	本公司、執行董事、台一國際(BVI)、台一國際、Green Island、劉天倪、保薦人、聯席賬簿管理人及聯席牽頭經辦人、公開發售包銷商和配售包銷商就股份發售於二零零六年十二月二十七日訂立的有條件包銷協議，有關詳情概要載於本招股章程「包銷」一節
「美國」	指	美利堅合眾國
「港元」和「港仙」	分別指	香港法定貨幣港元和港仙
「公里」	指	千米
「毫米」	指	毫米
「新台幣」	指	台灣法定貨幣新台幣
「人民幣」	指	中國法定貨幣人民幣
「平方呎」	指	平方呎
「平方米」	指	平方米
「美元」	指	美國法定貨幣美元
「%」	指	百分比

* 公司名稱的英文翻譯僅供識別

於本招股章程內，倘中國法律法規或中國或台灣實體的中文名稱與其英文譯名有歧異，一概以中文名稱為準。

滙率兌換

除非文義另有所指，本招股章程內人民幣兌港元、美元兌港元和新台幣兌港元已分別按1.00港元兌人民幣1.00元或1.00美元兌7.80港元和1.00港元兌4.02新台幣進行兌換(僅供參考)。

並不表示港元、人民幣、美元或新台幣的任何金額可能已經或可按上述匯率或任何其它匯率進行兌換。